

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2001-2002

---

29 JANUARI 2002

---

## Voorstel van resolutie betreffende de situatie van de vrouwen in Afghanistan

---

### AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR  
DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW WILLAME-BOONEN  
NA TERUGZENDING DOOR DE PLENAIRE  
VERGADERING

---

#### 1. INLEIDING

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het voorstel van resolutie betreffende de situatie van de vrouwen in Afghanistan opnieuw besproken tijdens haar vergadering van 29 januari 2002. Het voorstel is door de plenaire vergadering op 24 januari 2002 teruggezonden.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Ceder, Colla, Voorzitter, mevrouw de Bethune, de heren Devolder, Geens, de dames Lizin, Thijs en Willame-Boonen, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Galand, Maertens, Mahoux en Roelants du Vivier.
3. Andere senatoren:

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**2-983 - 2001/2002:**

- Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw Van Riet c.s..
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 5: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2001-2002

---

29 JANVIER 2002

---

## Proposition de résolution sur la situation des femmes en Afghanistan

---

### RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR MME WILLAME-BOONEN  
APRÈS RENVOI PAR LA SÉANCE PLÉNIÈRE

---

#### 1. INTRODUCTION

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné la proposition de résolution sur la situation des femmes en Afghanistan une nouvelle fois lors de sa réunion du 29 janvier 2002. La résolution a été renvoyée en commission par la séance plénière le 24 janvier 2002. Pendant la discussion générale

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Ceder, Colla, Président, Mme de Bethune, MM. Devolder, Geens, de Mmes Lizin, Thijs et Willame-Bonnen, rapporteuse.
2. Membres suppléants: MM. Galand, Maertens, Mahoux et Roelants du Vivier.
3. Autres sénateurs:

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**2-983 - 2001/2002:**

- N° 1: Proposition de résolution de Mme Van Riet et consorts.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.
- N° 5: Amendements.

den naar de commissie. Tijdens de algemene bespreking in de plenaire vergadering stelde de minister van Buitenlandse Zaken immers voor enkele wijzigingen aan te brengen in de tekst die de commissie tijdens haar vergadering van 8 januari 2002 had aangenomen (zie Handelingen 2-175).

## 2. BESPREKING EN STEMMINGEN

Naar aanleiding van de opmerkingen van de minister, dienden mevrouw Willame-Boonen en de heren Galand, Geens en Maertens amendement nr. 6 in (zie stuk Senaat, nr. 2-983/5, 2001-2002), dat ertoe strekt een nieuwe considerans in te voegen die verwijst naar de «*needs assessment*», opgesteld op 14 januari 2002 door de werelddbank, het *United Nations Development Program* en de *Asian Development Bank*.

Amendement nr. 6 wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

De heer Geens dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 2-983/5, 2001-2002), dat ertoe strekt punt 4 van het dispositief te vervangen. In punt 4 werd de regering gevraagd «te ijveren voor het oprichten van een speciaal fonds in Kaboel, waarbij een bepaald deel specifiek zou worden besteed aan gelijke kansen voor vrouwen en mannen».

Om een wildgroei van fondsen te voorkomen, is het beter dat de regering erop toeziet dat bij de besteding van de middelen die de internationale gemeenschap bijdraagt aan de reconstructie van Afghanistan, rekening wordt gehouden met het aanbieden van gelijke kansen aan vrouwen en mannen.

Amendement nr. 7 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Willame-Boonen verbaast zich erover dat een andere opmerking van de minister met betrekking tot de verwijzing naar resolutie nr. 1383 van de VN-Veiligheidsraad, goedgekeurd op 6 december 2001, niet in een amendement is overgenomen. Daarom dient zij samen met de heer Maertens amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 2-983/5, 2001-2002), dat ertoe strekt een nieuwe considerans in te voegen die een van de consideransen uit de reeds genoemde resolutie van de Verenigde Naties overneemt. De considerans luidt als volgt: «erop wijzend dat de voorlopige regelingen een eerste stap moeten zijn naar de samenstelling van een volledig representatieve regering met een ruime basis en begaan met een billijke vertegenwoordiging van beide geslachten en van alle etnieën.»

Amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

rale en séance plénière, le ministre des Affaires étrangères avait en effet suggéré quelques modifications au texte adopté par la commission lors de sa réunion du 8 janvier 2002 (voir Annales 2-175).

## 2. DISCUSSION ET VOTES

Suite aux remarques du ministre, un amendement n° 6 a été déposé par Mme Willame-Boonen, MM. Galand, Geens et Maertens (voir doc. Sénat, n° 2-983/5, 2001-2002), visant à insérer un nouveau considérant qui fait référence au document «*needs assessment*», établi le 14 janvier 2002 par la Banque mondiale, le Programme des Nations unies pour le Développement et la Banque asiatique de Développement.

L'amendement n° 6 est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

M. Geens dépose un amendement n° 7 (voir doc. Sénat, n° 2-983/5, 2001-2002) qui vise à remplacer le point 4 du dispositif. Dans ce point, il était demandé au gouvernement «d'œuvrer à la création d'un fonds spécial à Kaboul, dont une partie déterminée serait spécifiquement consacrée à l'égalité des chances entre les femmes et les hommes».

Pour éviter la multiplication des fonds, il est préférable que le gouvernement veille à ce que dans l'affectation des fonds apportés par la communauté internationale pour la reconstruction de l'Afghanistan, il soit tenu compte de l'offre de chances égales aux femmes et aux hommes.

L'amendement n° 7 est adopté par 7 voix et une abstention.

Mme Willame-Boonen s'étonne du fait qu'aucun de ces amendements ne reprenne une autre remarque du ministre, à savoir la référence à la résolution n° 1383 du Conseil de Sécurité des Nations unies, adoptée le 6 décembre 2001. Elle dépose dès lors, avec M. Maertens, un amendement n° 8 (voir doc. Sénat, n° 2-983/5, 2001-2002), visant à insérer un nouveau considérant qui reprend un des considérants de la résolution des Nations unies citée. Ce considérant est rédigé comme suit: «Notant que les arrangements provisoires doivent être la première étape vers la constitution d'un gouvernement à large base, soucieux de l'équité entre les sexes, multiethnique et pleinement représentatif.»

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Het aldus geamendeerde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor een mondeling verslag in de plenaire vergadering.

*De rapporteur,*  
Magdeleine WILLAME-BOONEN.

*De voorzitter,*  
Marcel COLLA.

La proposition de résolution, ainsi amendée, est adoptée à l'unanimité des 8 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour un rapport oral en séance plénière.

*La rapporteuse,*  
Magdeleine WILLAME-BOONEN.

*Le président,*  
Marcel COLLA.